



## Συλλογή της Νομολογίας

Υπόθεση T-254/18

**China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products  
κ.λπ.  
κατά  
Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (τέταρτο πενταμελές τμήμα) της 19ης Μαΐου 2021**

«Ντάμπινγκ – Εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων από χυτοσίδηρο καταγωγής Κίνας – Οριστικός δασμός – Προσφυγή ακυρώσεως – Παραδεκτό – Ένωση προσώπων – Ενεργητική νομιμοποίηση – Έννομο συμφέρον – Προσδιορισμός της ζημίας – Υπολογισμός του όγκου των εισαγωγών – Μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί δείκτες – Δειγματοληψία – Υπολογισμός του κόστους παραγωγής της βιομηχανίας της Ένωσης – Τιμές που χρεώνονται εντός ενός ομίλου – Αιτιώδης συνάφεια – Ανάλυση περί καταλογισμού και περί μη καταλογισμού – Έλλειψη αναλύσεως της ζημίας ανά τμήμα της αγοράς – Εκτίμηση της σημασίας της υποτιμολόγησης – Εμπιστευτική μεταχείριση πληροφοριών – Δικαιώματα άμυνας – Μέθοδος NCP προς NCP – Συγκρισιμότητα των προϊόντων – Υπολογισμός της κανονικής αξίας – Ανάλογη χώρα – Διόρθωση στο πλαίσιο του ΦΠΑ – Προσδιορισμός των εξόδων πωλήσεως, των γενικών εξόδων και των διοικητικών δαπανών, καθώς και των κερδών»

- 1. Προσφυγή ακυρώσεως – Φυσικά ή νομικά πρόσωπα – Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά – Προσφυγή επαγγελματικής ενώσεως που προασπίζεται και εκπροσωπεί τα συμφέροντα των μελών της – Προσφυγή ασκούμενη ατομικά – Προσφυγή που αποσκοπεί να διασφαλίσει τα δικονομικά δικαιώματα της ενώσεως αυτής – Παραδεκτό – Προβαλλόμενη εσφαλμένη αναγνώριση στην ένωση αυτή της ιδιότητας του ενδιαφερόμενου δικαιούχου δικονομικών δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας και στο πλαίσιο του προβαλλόμενου κανονισμού – Σφάλμα προβαλλόμενο προς στήριξη του απαραδέκτου της προσφυγής χωρίς τροποποίηση ή ανάκληση του προβαλλόμενου κανονισμού – Δεν ασκεί επιρροή  
(Άρθρο 263, εδ. 4, ΣΛΕΕ· κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 6 § 5 και 7, και 20 § 1 και 2· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)*

(βλ. σκέψεις 47-76, 432)

- 2. Προσφυγή ακυρώσεως – Φυσικά ή νομικά πρόσωπα – Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά – Προσφυγή επαγγελματικής ενώσεως που προασπίζεται και εκπροσωπεί τα συμφέροντα των μελών της – Παραδεκτό – Προϋποθέσεις – Ανάγκη εντολής εκπροσωπήσεως καλύπτουσας το σύνολο της διαδικασίας, περιλαμβανομένου του διοικητικού σταδίου – Δεν υφίσταται – Ανάγκη να είναι αντιπροσωπευτική η ένωση κατά την έννοια*

της κοινής νομικής παράδοσης των κρατών μελών – Δεν υφίσταται – Ανάγκη ειδικής εντολής εκ μέρους των μελών – Δεν υφίσταται  
(Άρθρο 263, εδ. 4, ΣΛΕΕ· κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 83-92, 94-104, 126-128)

3. Προσφυγή ακυρώσεως – Ακυρωτική απόφαση – Περιεχόμενο – Ακύρωση κανονισμού αντιντάμπινγκ καθόσον επιβάλλει δασμό αντιντάμπινγκ στα προϊόντα ορισμένων εταιριών – Αποτέλεσμα της ακυρώσεως επί του κύρους δασμού αντιντάμπινγκ που έχει εφαρμογή στα προϊόντα άλλων εταιριών – Δεν υφίσταται  
(Άρθρο 263 ΣΛΕΕ· κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 109-112)

4. Προσφυγή ακυρώσεως – Φυσικά ή νομικά πρόσωπα – Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά – Κανονισμός περί επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ – Επιχειρήσεις παραγωγής και εξαγωγικές επιχειρήσεις που προσδιορίζονται στον κανονισμό ή τις οποίες αφορούν οι προπαρασκευαστικές έρευνες – Παραδεκτό  
(Άρθρο 263, εδ. 4, ΣΛΕΕ· κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής, άρθρο 1 § 2)

(βλ. σκέψεις 118-121, 132)

5. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη – Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ – Υπολογισμός του όγκου των εισαγωγών – Μέθοδος υπολογισμού – Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής – Αμφισβήτηση της αξιοπιστίας των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν – Βάρος αποδείξεως  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 1 § 1, και 3 § 2, στοιχείο α'· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 169-172, 175-196)

6. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Έρευνα – Υποχρέωση επιμέλειας των θεσμικών οργάνων – Περιεχόμενο – Υποχρέωση της Επιτροπής να εξετάζει αυτεπαγγέλτως όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες – Όρια  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 6 §§ 3 και 4· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 198-209)

7. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Διεξαγωγή της έρευνας – Υποχρέωση της Επιτροπής να εξακριβώνει την ακρίβεια των πληροφοριών που προσκομίζουν οι ενδιαφερόμενοι – Όρια – Εκούσια συνεργασία των ενδιαφερομένων

(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 6 § 8, και 16 § 1· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 220-227, 246-252)

8. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Εξακρίβωση από την Επιτροπή – Διεξαγωγή της έρευνας – Δειγματοληψία – Σύνθεση των δειγμάτων – Διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους – Περιεχόμενο  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 17 § 2· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 278-285)

9. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Εξακρίβωση από την Επιτροπή – Διεξαγωγή της έρευνας – Δειγματοληψία – Σύνθεση των δειγμάτων – Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής – Δικαστικός έλεγχος – Όρια – Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως – Βάρος αποδείξεως  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 4 § 1, και 17 §§ 1 και 2· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 289-299)

10. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Διαπίστωση της αιτιώδους συνάφειας – Υποχρεώσεις των οργάνων – Παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη – Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής – Δικαστικός έλεγχος – Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως – Βάρος αποδείξεως  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 3 §§ 2, 3, 6 και 7· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 337-341, 347-351, 362-366)

11. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Εκτίμηση των δεικτών της ζημίας μέσω μιας αναλύσεως ανά τμήμα της αγοράς του οικείου προϊόντος – Προϋποθέσεις – Βάρος αποδείξεως  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 3 §§ 6 και 7· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)

(βλ. σκέψεις 377-397)

12. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Ζημία – Υπολογισμός του περιθωρίου υποτιμολογήσεως – Δειγματοληψία – Σύνθεση των δειγμάτων – Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής – Υποχρέωση της Επιτροπής να διαπιστώσει την ύπαρξη υποτιμολογήσεως για καθένα από τα είδη των προϊόντων που πωλούν οι παραγωγοί της Ένωσης οι οποίοι έχουν περιληφθεί στο δείγμα – Αποκλείεται – Προϋπόθεση – Εναλλάξιμα προϊόντα

*(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 3 και 17 §§ 1 και 2· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)*

(βλ. σκέψεις 407-417, 420-425)

13. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Διαδικασία αντιντάμπινγκ – Δικαιώματα άμυνας – Υποχρέωση ενημέρωσεως την οποία υπέχουν τα θεσμικά όργανα – Περιεχόμενο – Έλλειψη παροχής ειδικών πληροφοριών – Υποχρέωση των ενδιαφερομένων να παρέχουν στα θεσμικά όργανα τη δυνατότητα να εκτιμήσουν τα προβλήματα που προκύπτουν από την έλλειψη αυτή

*(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 5 § 10· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)*

(βλ. σκέψεις 435-438, 567)

14. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Διαδικασία αντιντάμπινγκ – Δικαιώματα άμυνας – Προσβολή των δικονομικών δικαιωμάτων ένωσης προσώπων κατά τη διάρκεια έρευνας – Δυνατότητα επικλήσεως από ένα μέλος της ένωσης αυτής – Προϋποθέσεις – Εκδήλωση από ένωση προσώπων της πρόθεσής της να ασκήσει προσφυγή ως εκπρόσωπος ορισμένων από τα μέλη της κατά τη διάρκεια της έρευνας

*(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου)*

(βλ. σκέψεις 440-447)

15. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Έρευνα – Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας – Υποχρέωση των θεσμικών οργάνων να διασφαλίζουν την πληροφόρηση των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων και να σέβονται την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών συνδυάζοντας τις υποχρεώσεις αυτές – Παράβαση της υποχρεώσεως πληροφόρησης – Προϋποθέσεις – Άρνηση παροχής πληροφοριών που μπορούν να είναι χρήσιμες για την άμυνα μιας επιχείρησης

*(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρα 6 §§ 7, 19 §§ 1 έως 5, και 20· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)*

(βλ. σκέψεις 451-469, 474-503, 507-513, 523-533, 536-541)

16. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής – Ανάγκη κατατάξεως αγαθών που έχουν σημαντικές διαφορές όσον αφορά τα χαρακτηριστικά και την τιμή τους σε σχετικά ομοιογενείς κατηγορίες – Κωδικοποίηση που οδηγεί σε προδήλως επιλογή απρόσφορων κατηγοριών προϊόντων – Βάρος αποδείξεως

*(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 § 10· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)*

(βλ. σκέψεις 550-554)

17. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής – Προσαρμογές – Βάρος αποδείξεως  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 § 10)  
(βλ. σκέψεις 577-583)
18. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής – Διακριτική ευχέρεια των οργάνων – Σύγκριση στο ίδιο εμπορικό στάδιο – Συνεκτίμηση της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας «συμπεριλαμβανομένου του φόρου προστιθεμένης αξίας» – Συμμετρία – Δίκαιος χαρακτήρας της μεθόδου υπολογισμού  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 § 10, στοιχεία β' και ια' κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)  
(βλ. σκέψεις 591-600)
19. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Καθορισμός της κανονικής αξίας – Εισαγωγές από χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς – Αναφορά στην τιμή τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς – Κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την κατασκευή της κανονικής αξίας – Προσαρμογές  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 §§ 7, στοιχείο α', και 10· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)  
(βλ. σκέψεις 603-609)
20. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Καθορισμός της κανονικής αξίας – Εισαγωγές από χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς – Εφαρμογή των κανόνων που ισχύουν για τις χώρες με οικονομία αγοράς – Όρια  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 §§ 1 έως 7, στοιχείο α'· κανονισμός 2018/140 της Επιτροπής)  
(βλ. σκέψεις 618-621)
21. Κοινή εμπορική πολιτική – Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ – Περιθώριο ντάμπινγκ – Καθορισμός της κανονικής αξίας – Εισαγωγές από χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς – Αναφορά στην τιμή τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς – Κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την κατασκευή της κανονικής αξίας – Δυνατότητα συνεκτιμήσεως των εξόδων πωλήσεως, των διοικητικών δαπανών και άλλων γενικών εξόδων – Προϋποθέσεις  
(Κανονισμός 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, άρθρο 2 §§ 1 έως 7, στοιχείο α')
- (βλ. σκέψεις 622-625)

## Σύνοψη

Μετά από καταγγελία υποβληθείσα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή από παραγωγούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή, αφού διενήργησε έρευνα κινηθείσα στις 10 Δεκεμβρίου 2016, εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό 2017/1480<sup>1</sup>, επιβάλλοντας προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων από χυτοσίδηρο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: σχετικό προϊόν). Αντιθέτως, όσον αφορά τις εισαγωγές πανομοιότυπων προϊόντων προελεύσεως Δημοκρατίας της Ινδίας, η Επιτροπή, προσωρινά, δεν διαπίστωσε καμία πρακτική ντάμπινγκ. Κατόπιν της διαδικασίας αντνιτάμπινγκ, η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό 2018/140<sup>2</sup>, επιβάλλοντας οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στα σχετικά προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και περατώνοντας την έρευνα επί των εισαγωγών των ίδιων προϊόντων προελεύσεως Ινδίας.

Η ένωση κινεζικού δικαίου China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (στο εξής: CCCME), μεταξύ των μελών της οποίας είναι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς του σχετικού προϊόντος, καθώς και άλλοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, άσκησαν προσφυγή ζητώντας την ακύρωση του εκτελεστικού κανονισμού 2018/140.

Απορρίπτοντας την προσφυγή αυτή, το Γενικό Δικαστήριο διευκρινίζει τους όρους παραδεκτού προσφυγής ακυρώσεως ασκούμενης από ένωση προσώπων στο όνομα των μελών της. Διευκρινίζει, επιπλέον, τις λεπτομέρειες που αφορούν την πρόσβαση της ένωσης αυτής σε ορισμένες πληροφορίες που συλλέγει η Επιτροπή κατά τη διάρκεια έρευνας αντνιτάμπινγκ και παρέχει συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με την εκτίμηση των διαφόρων δεικτών προς προσδιορισμό της ζημίας που προκαλείται στη βιομηχανία της Ένωσης καθώς και σχετικά με τη δυνατότητα της Επιτροπής να διορθώνει την κανονική αξία, όπως αυτή προσδιορίζεται κατ' εφαρμογήν της μεθόδου της ανάλογης χώρας.

### *Εκτίμηση του Γενικού Δικαστηρίου*

Όσον αφορά το παραδεκτό της προσφυγής ακυρώσεως την οποία άσκησε η CCCME, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει, καταρχάς, ότι η δυνατότητα μιας ενώσεως να ενεργεί στο όνομα των μελών της στηρίζεται στο σημαντικό πλεονέκτημα που έχει ο εν λόγω τρόπος ενέργειας, καθόσον με τον τρόπο αυτόν μπορεί να αποφεύγεται η άσκηση μεγάλου αριθμού προσφυγών στρεφόμενων κατά των ίδιων πράξεων από τα μέλη της ενώσεως η οποία εκπροσωπεί τα συμφέροντά τους. Για την υλοποίηση του ως άνω πλεονεκτήματος απαιτείται και αρκεί, πρώτον, η ένωση προσώπων να ενεργεί στο όνομα των μελών της και, δεύτερον, το καταστατικό της να επιτρέπει την άσκηση σχετικής προσφυγής. Δεδομένου ότι ικανοποιούνται εν προκειμένω οι ως άνω δύο απαιτήσεις, το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει το επιχείρημα της Επιτροπής ότι το Δικαστήριο αναγνώρισε στην απόφασή του Συμβούλιο κατά Growth Energy και Renewable Fuels Association μια τρίτη προϋπόθεση παραδεκτού, σχετική με τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα της οικείας ενώσεως κατά την έννοια της κοινής νομικής παραδόσεως των κρατών μελών<sup>3</sup>. Εξάλλου, η CCCME δεν

<sup>1</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1480 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2017, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων χυτοσίδηρου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ 2017, L 211, σ. 14).

<sup>2</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/140 της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων χυτοσίδηρου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων χυτοσίδηρου καταγωγής Ινδίας (ΕΕ 2018, L 25, σ. 6).

<sup>3</sup> Απόφαση της 28ης Φεβρουαρίου 2019, Συμβούλιο κατά Growth Energy και Renewable Fuels Association (C-465/16 P, EU:C:2019:155).

απαιτείται να διαθέτει ειδική εντολή ή ειδική εξουσιοδότηση, εκ μέρους των μελών των οποίων τα συμφέροντα υπερασπίζεται, προκειμένου να νομιμοποιείται ενεργητικώς προς άσκηση προσφυγής ενώπιον των δικαιοδοτικών οργάνων της Ένωσης.

Όσον αφορά την πρώτη προϋπόθεση παραδεκτού, κατά την οποία η CCCME πρέπει να ενεργεί στο όνομα των μελών της, το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει επίσης το επιχείρημα της Επιτροπής ότι μόνο μια εντολή εκπροσώπησης καλύπτουσα το σύνολο της διαδικασίας, περιλαμβανομένου του διοικητικού σταδίου, παρέχει τη δυνατότητα σε μια ένωση προσώπων να ασκήσει προσφυγή στο όνομα των μελών της. Όσον αφορά τα επιχειρήματα που μπορεί να προβάλλει η CCCME προς στήριξη της προσφυγής ακυρώσεως, το Γενικό Δικαστήριο σημειώνει, περαιτέρω, ότι μια ένωση, στους καταστατικούς σκοπούς της οποίας περιλαμβάνεται η προάσπιση των συμφερόντων των μελών της, μπορεί να προβάλλει κάθε λόγο ικανό να κλονίσει το κύρος των λαμβανόμενων έναντι των μελών αυτών μέτρων εμπορικής άμυνας.

Επί της ουσίας, το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει, ιδίως, τον λόγο με τον οποίο προβάλλεται ότι η Επιτροπή αρνήθηκε να γνωστοποιήσει στην CCCME χρήσιμες πληροφορίες προς προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας, όπως λεπτομερή στοιχεία υπολογισμού της κανονικής αξίας, των περιθωρίων ντάμπινγκ, των αποτελεσμάτων των κινεζικών εισαγωγών επί των τιμών, της ζημίας και του επιπέδου εξαλείψεως της ζημίας. Υπενθυμίζοντας ότι η επιτακτική ανάγκη σεβασμού των εμπιστευτικών πληροφοριών δεν μπορεί να καταστήσει άνευ ουσιαστικού περιεχομένου τα δικαιώματα άμυνας, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει ότι ο βασικός κανονισμός<sup>4</sup> προβλέπει ένα σύστημα εγγυήσεων με διττό σκοπό, ήτοι, αφενός, την παροχή της δυνατότητας στους ενδιαφερόμενους να υπερασπίσουν λυσιτελώς τα συμφέροντά τους και, αφετέρου, τη διαφύλαξη της εμπιστευτικής μεταχειρίσεως των πληροφοριών που συλλέγονται κατά τη διάρκεια της έρευνας. Για τη διάρθρωση μεταξύ των δύο αυτών σκοπών, ο βασικός κανονισμός επιβάλλει, αφενός, τη διαβίβαση από εκείνον ο οποίος ζητεί την εμπιστευτική μεταχείριση των παρεχόμενων πληροφοριών μιας μη εμπιστευτικής περίληψης η οποία πρέπει να είναι αρκούντως λεπτομερής ώστε να παρέχει τη δυνατότητα στους ενδιαφερόμενους να αντιληφθούν ευλόγως την ουσία των εν λόγω πληροφοριών<sup>5</sup> και, αφετέρου, τη δημοσιοποίηση, από τα θεσμικά όργανα, γενικών πληροφοριών, ιδίως των λόγων στους οποίους στηρίζονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο πλαίσιο του βασικού κανονισμού<sup>6</sup>. Εν προκειμένω, όμως, δεδομένου ότι το σύνολο των υπολογισμών που ζήτησε να πληροφορηθεί η CCCME έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα άξιο προστασίας, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι, λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που της γνωστοποιήθηκαν, δόθηκε στην εν λόγω ένωση η δυνατότητα να προσκομίσει στοιχεία χρήσιμα για την άμυνά της.

Όσον αφορά τον υπολογισμό του όγκου των εισαγωγών, το Γενικό Δικαστήριο κρίνει, περαιτέρω, ότι η Επιτροπή δεν υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως περιορίζοντας την εκτίμησή της στα στοιχεία που προέρχονταν από τη βάση δεδομένων Eurostat. Συναφώς, μολονότι χρειάστηκε να γίνουν προσαρμογές προς αντιμετώπιση ορισμένων δυσχερειών, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει ότι η αξιοπιστία των στοιχείων που χρησιμοποίησε η Επιτροπή μπορεί να κλονιστεί μόνο με στοιχεία ικανά να δημιουργήσουν συγκεκριμένες αμφιβολίες σχετικά με την ακρίβεια της μεθόδου ή των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν από το θεσμικό αυτό όργανο. Η προσκόμιση, όμως, εναλλακτικών στοιχείων, όπως είναι αριθμητικά στοιχεία προερχόμενα από τις τελωνειακές αρχές των χωρών από τις οποίες πραγματοποιούνται οι επίμαχες εισαγωγές, δεν

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ 2016, L 176, σ. 21, στο εξής: βασικός κανονισμός).

<sup>5</sup> Άρθρο 19, παράγραφος 2, του βασικού κανονισμού.

<sup>6</sup> Άρθρο 19, παράγραφος 4, του βασικού κανονισμού.

αρκεί για να γίνουν δεκτά τα αιτήματα της προσφεύγουσας. Εξάλλου, το Γενικό Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή διαθέτει ευρύ περιθώριο εκτιμήσεως κατά την ανάλυση των στοιχείων, περιλαμβανομένων εκείνων που παρέχει η Eurostat.

Όσον αφορά την ανάγκη πραγματοποιήσεως μιας αναλύσεως ανά τμήμα της ζημίας που προκλήθηκε στη βιομηχανία της Ένωσης προς εκτίμηση των διαφόρων δεικτών της ζημίας, το Γενικό Δικαστήριο διευκρινίζει ότι μια τέτοια ανάλυση μπορεί να είναι δικαιολογημένη όταν τα προϊόντα τα οποία αφορά η έρευνα δεν είναι εναλλάξιμα και όταν ένα ή περισσότερα τμήματα ενδέχεται να επηρεάζονται περισσότερο από άλλα από τις εισαγωγές που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ. Η κατάταξη προϊόντων σε διαφορετικά είδη δεν αρκεί ωστόσο, καθεαυτήν, για να διαπιστωθεί ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν είναι εναλλάξιμα και, επομένως, ότι είναι σκόπιμη η διενέργεια σχετικής αναλύσεως ανά τμήμα, καθόσον τα προϊόντα που υπάγονται σε διαφορετικά είδη μπορούν να έχουν την ίδια λειτουργία ή να ικανοποιούν τις ίδιες ανάγκες. Εξάλλου, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι δεν υφίστανται αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις ενδεχόμενες ειδικές και διαφορετικές ανάγκες των πελατών τις οποίες ικανοποιεί καθεμία από τις εν λόγω κατηγορίες προϊόντων. Όσον αφορά τον διαχωρισμό της Ανατολικής Ευρώπης από την υπόλοιπη Ένωση, επειδή, όπως προβάλλεται, ο ανταγωνισμός είναι λιγότερο εξελιγμένος στην περιοχή αυτή της Ένωσης, το Γενικό Δικαστήριο τονίζει ότι δεν υφίστανται αποδείξεις ότι τέτοιου είδους περιστάσεις δικαιολογούν, εν προκειμένω, τη χωριστή εκτίμηση της ζημίας στη βιομηχανία της Δυτικής Ευρώπης και εκείνης που προκλήθηκε στη βιομηχανία της Ανατολικής Ευρώπης.

Το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει επίσης την αιτίαση ότι υπήρξαν σφάλματα κατά την εκτίμηση της υποτιμολόγησης των εισαγωγών σε σχέση με την τιμή του ομοειδούς προϊόντος της βιομηχανίας της Ένωσης. Συναφώς, οι προσφεύγουσες προσάπτουν στην Επιτροπή, αφενός, έλλειψη αντιπροσωπευτικότητας των σχετικών δειγμάτων και, αφετέρου, μη συνεκτίμηση ορισμένων ειδών προϊόντων που πωλούσαν οι παραγωγοί της Ένωσης οι οποίοι περιελήφθησαν στο σχετικό δείγμα, ελλείψει συγκρίσιμου εισαγομένου προϊόντος. Το Γενικό Δικαστήριο σημειώνει, καταρχάς, ότι, στις υποθέσεις με μεγάλο αριθμό στοιχείων προς συνεκτίμηση, δυνάμει του βασικού κανονισμού η Επιτροπή μπορεί να στηρίξει την έρευνά της σε συγκεκριμένο αριθμό εμπλεκόμενων, χρησιμοποιώντας τη μέθοδο της δειγματοληψίας<sup>7</sup>. Εν προκειμένω, όμως, δεδομένου ότι η Επιτροπή προσδιόρισε το σχετικό δείγμα σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπει ο βασικός κανονισμός, η συμπίεση των τιμών που διαπιστώθηκε σχετικά με τις πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης οι οποίοι ελήφθησαν υπόψη στο δείγμα πρέπει να γίνει δεκτή ως αντιπροσωπευτική για το σύνολο της βιομηχανίας της Ένωσης. Το Γενικό Δικαστήριο διευκρινίζει, ακόμη, ότι δεν απαιτείται ανάλυση κάθε είδους προϊόντος πωλούμενου από τους παραγωγούς της Ένωσης που περιελήφθησαν στο δείγμα σε περιπτώσεις όπου, όπως εν προκειμένω, το σχετικό προϊόν περιλαμβάνει μια ποικιλία ειδών προϊόντων τα οποία όμως είναι εναλλάξιμα. Η αρχή αυτή επιβεβαιώθηκε επίσης, κατά τα λοιπά, από το δευτεροβάθμιο όργανο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ)<sup>8</sup>, κατά το οποίο η επιφορτισμένη με την έρευνα αρχή δεν υποχρεούται να διαπιστώσει την ύπαρξη υποτιμολόγησης για καθένα από τα είδη προϊόντων τα οποία αφορά η έρευνα ή σχετικά με όλη τη σειρά εμπορευμάτων που αποτελούν το ομοειδές εθνικό προϊόν. Υπό τις συνθήκες αυτές, το Γενικό Δικαστήριο δέχεται ότι η ύπαρξη περιθωρίου υποτιμολόγησης κυμαινόμενου από 31,6 έως 39,2%, που αφορά το 62,6% των

<sup>7</sup> Άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

<sup>8</sup> Έκθεση του δευτεροβάθμιου οργάνου του ΠΟΕ στη διαφορά «Κίνα – Μέτρα που επιβάλλουν δασμούς αντιντάμπινγκ στους σωλήνες, χωρίς συγκόλληση, από ανοξείδωτο χάλυβα υψηλής απόδοσης “HP-SSST”, προελεύσεως Ιαπωνίας» (WT/DS 454/AB/R και WT/DS 460/AB/R, έκθεση της 14ης Οκτωβρίου 2015).



πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης οι οποίοι ελήφθησαν υπόψη στο δείγμα, είναι επαρκής εν προκειμένω προκειμένου να συναχθεί η ύπαρξη σημαντικής υποτιμολόγησης σε σχέση με την τιμή ομοειδούς προϊόντος της βιομηχανίας της Ένωσης.

Τέλος, όσον αφορά τη δυνατότητα προσαρμογής της κανονικής αξίας του σχετικού προϊόντος στο πλαίσιο του φόρου προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ) όταν η Επιτροπή χρησιμοποιεί τη μέθοδο της ανάλογης χώρας, το Γενικό Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι με την προσφυγή στη μέθοδο αυτή αποσκοπείται να αποφεύγεται η συνεκτίμηση τιμών και δαπανών σε χώρες οι οποίες δεν έχουν οικονομία αγοράς, καθόσον οι εν λόγω παράμετροι δεν προκύπτουν κανονικά από τις δυνάμεις της αγοράς. Τούτο δεν σημαίνει, ωστόσο, ότι η κανονική αξία που προσδιορίζεται με τον τρόπο αυτόν δεν μπορεί ποτέ να διορθώνεται<sup>9</sup>. Πράγματι, ουδέν στοιχείο στον βασικό κανονισμό συνηγορεί υπέρ του ότι η προσφυγή στη μέθοδο της ανάλογης χώρας οδηγεί σε παρέκκλιση από τη γενική απαίτηση προσαρμογών προς εξασφάλιση της συγκρισιμότητας. Εντούτοις, σε περίπτωση που προκρίνεται η διενέργεια προσαρμογών της κανονικής αξίας, οι προσαρμογές αυτές δεν πρέπει να ενσωματώνουν, κατά τη διενεργούμενη εκ μέρους των θεσμικών οργάνων ανάλυση, στοιχεία σχετικά με παραμέτρους οι οποίες, στην οικεία χώρα, δεν αποτελούν φυσική απόρροια των δυνάμεων της αγοράς. Εν προκειμένω, το Γενικό Δικαστήριο συνάγει ότι η εφαρμογή επί της κανονικής αξίας του συντελεστή ΦΠΑ που ίσχυε στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν ισοδυναμεί με εισαγωγή ή με επανεισαγωγή ενός στοιχείου στρεβλώσεως του κινεζικού συστήματος κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας η οποία προσδιορίζεται βάσει της μεθόδου της ανάλογης χώρας.

<sup>9</sup> Άρθρο 2, παράγραφος 10, του βασικού κανονισμού.